

## 674971-2026 - Mededinging

**Polen – Kredietverlening – Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w wysokości do kwoty 26 000 000,00 zł (słownie: dwadzieścia sześć milionów złotych, 00/100) z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego w roku 2026 deficytu budżetu.**

**OJ S 190/2026 01/10/2026**

**Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling**

**Diensten**

### 1. Koper

---

#### 1.1. Koper

Officiële naam: Gmina Miasto Nowy Targ

E-mail: [umnt@um.nowytarg.pl](mailto:umnt@um.nowytarg.pl)

Rechtsvorm van de koper: Lokale overheid

Activiteit van de aanbestedende dienst: Algemene overheidsdiensten

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w wysokości do kwoty 26 000 000,00 zł (słownie: dwadzieścia sześć milionów złotych, 00/100) z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego w roku 2026 deficytu budżetu.

Beschrijving: 1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługę kredytu długoterminowego w wysokości do kwoty 26 000 000,00 zł (słownie: dwadzieścia sześć milionów złotych, 00/100) z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego w roku 2026 deficytu budżetu. 2. Inne postanowienia dotyczące przedmiotu zamówienia: Podstawowe dane o kredycie 1/ kredyt długoterminowy z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego w roku 2026 deficytu budżetu, 2/ kwota kredytu do 26 000 000,00 zł (słownie: dwadzieścia sześć milionów złotych, 00/100), 3/ okres kredytowania: od daty uruchomienia kredytu do 15 grudnia 2037 r. (termin spłaty ostatniej raty kredytu planowany jest na 30 listopada 2037 r., termin spłaty odsetek za ostatni okres rozliczeniowy planowany jest na 15 grudnia 2037 r.) 4/ kredyt będzie pobierany transzami od dnia podpisania umowy do dnia 31 grudnia 2026 r., przy czym: a) I transza w przewidywanym terminie do dnia 08 grudnia 2026 r. - kwota do 13 000 000,00 zł (słownie: trzynaście milionów złotych, 00/100), b) II transza w przewidywanym terminie do dnia 28 grudnia 2026 r. - kwota do 13 000 000,00 zł (słownie: trzynaście milionów złotych, 00/100), 5/ wskazane w pkt 4 terminy oraz wysokości transz mają charakter planowany i maksymalny i mogą ulec zmianie w zależności od rzeczywistego zapotrzebowania Kredytobiorcy (zamawiającego) na środki finansowe, wynikającego z realizacji budżetu Gminy Miasto Nowy Targ, 6/ określenie wysokości transz kredytu oraz termin postawienia środków do dyspozycji Kredytobiorcy (Zamawiającego) następować będzie poprzez złożenie przez Kredytobiorcę zapotrzebowania na środki w terminie 2 dni roboczych przed terminem postawienia środków do dyspozycji Kredytobiorcy, 7/ kwota wykorzystanego kredytu jest oprocentowana w stosunku rocznym, według zmiennej stopy procentowej. Stopa procentowa równa jest wysokości stawki referencyjnej, powiększonej o marżę banku, 8/ stawkę referencyjną stanowi stawka WIBOR 1M oznaczająca stopę procentową dla międzybankowych depozytów 1-miesięcznych, wyliczonej jako średnia z ostatniego miesiąca poprzedzającego miesiąc, za który naliczane jest oprocentowanie. Również w stosunku do pierwszego okresu odsetkowego uwzględnia się WIBOR 1M z miesiąca poprzedzającego miesiąc, za który naliczane jest

oprocentowanie, 9/ zmiana wysokości oprocentowania odsetek w okresie kredytowania dopuszczalna jest w przypadku jedynie zmiennej stawki WIBOR 1M. Stosownie do art. 92 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 1483 z późn.zm.) kapitalizacja odsetek jest niedopuszczalna, 10/ do wyliczenia oprocentowania kredytu w ofercie należy przyjąć stawkę bazową WIBOR 1M wartość średnią za 1 miesiąc notowaną z miesiąca września br. (z dnia 08.09.2026 r.), tj. 3,7923% plus stałą marżę banku oraz planowany harmonogram zaciągnięcia i spłat kapitału, Pozostałe informacje zostały zawarte w SWZ.

Identificatiecode van de procedure: ed125788-ff26-43a3-9d20-814d5c55119f

Interne identificatiecode: ZP.271.42.2026

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: ja

Rechtvaardiging voor de versnelde procedure: Termin składania ofert został skrócony na podstawie art. 138 ust. 4 ustawy Pzp, ponieważ składanie ofert odbyło się w całości przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, w sposób określony w art. 63 ust. 1.

#### **2.1.1. Doel**

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 66113000 Kredietverlening

#### **2.1.2. Plaats van uitvoering**

Postadres: ul. Krzywa 1

Stad: Nowy Targ

Postcode: 34-400

Onderverdeling land (NUTS): Nowotarski (PL219)

Land: Polen

#### **2.1.4. Algemene informatie**

**Rechtsgrondslag:**

Richtlijn 2014/24/EU

#### **2.1.6. Gronden voor uitsluiting**

Bronnen voor uitsluitingsgronden: Aankondiging

Niet-nakoming van verplichtingen op grond van louter nationale uitsluitingsgronden: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy niepodlegający wykluczeniu z powodów, o których mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 – 6: 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo: a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego, b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego, c) o którym mowa w art. 228–230a, art. 250a Kodeksu karnego lub w art. 46 lub art. 48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie, d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego, e) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa, f) powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (t. j. Dz. U. 2021 poz. 1745), g) przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296–307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności

dokumentów, o których mowa w art. 270–277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe, h) o którym mowa w art. 9 ust. 1 i 3 lub art. 10 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego; 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1; 3) wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności; 4) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne; 5) jeżeli zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie; 6) jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia. 2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy niepodlegający wykluczeniu z powodów, o których mowa w art. 109 ust. 1 pkt. 1 i 4 ustawy Pzp., którzy spełniają warunki o których mowa w art. 112 ust 2 ustawy Pzp na poziomie wymaganym przez zamawiającego zgodnie z opisem poniżej. 3. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy niepodlegający wykluczeniu z powodów, o których mowa w art. 7 ust. 1 pkt. 1-3 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t. j. Dz. U. z 2025 r. poz. 514) oraz art 5 k rozporządzenia Rady UE (nr 833 /2014).

Activa beheerd door vereffenaar: Wykonawca w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia wezwania, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych: 1/ odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej w zakresie art. 109 ust.1 pkt 4 ustawy Pzp, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji;

Staking van bedrijfsactiviteiten: Wykonawca w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej

oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia wezwania, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych: 1/ odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej w zakresie art. 109 ust.1 pkt 4 ustawy Pzp, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji;

Met faillissement vergelijkbare toestand uit hoofde van nationale recht: Wykonawca w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia wezwania, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych: 1/ odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej w zakresie art. 109 ust.1 pkt 4 ustawy Pzp, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji;

Insolventie: Wykonawca w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia wezwania, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych: 1/ odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej w zakresie art. 109 ust.1 pkt 4 ustawy Pzp, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji;

Regeling met schuldeisers: Wykonawca w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia wezwania, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych: 1/ odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej w zakresie art. 109 ust.1 pkt 4 ustawy Pzp, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji;

Faillissement: Wykonawca w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia wezwania, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych: 1/ odpisu lub informacji z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej w zakresie art. 109 ust.1 pkt 4 ustawy Pzp, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji;

Niet-nakoming van de verplichting tot betaling van socialezekerheidsbijdragen: Wykonawca który naruszył obowiązki dotyczące płatności podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, z wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 3,

chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności, Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia wezwania, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych: 1/ zaświadczenia albo innego dokumentu właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub właściwego oddziału regionalnego lub właściwej placówki terenowej Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne, zgodnie z art. 109 ust.1 pkt 1 ustawy, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed jego złożeniem, a w przypadku zalegania z opłacaniem składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z zaświadczeniem albo innym dokumentem Zamawiający żąda złożenia dokumentów potwierdzających, że przed upływem terminu składania ofert wykonawca dokonał płatności należnych składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłat tych należności, 2/ oświadczenie o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych przez zamawiającego, o których mowa w art. 108 ust. 1 i art. 109 ust. 1 pkt. 1 ustawy Pzp. /wypełniony i podpisany załącznik nr 5 do SWZ /, Niet-nakoming van de verplichting tot betaling van belastingen: Wykonawca który naruszył obowiązki dotyczące płatności podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, z wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 3, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności, Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia wezwania, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych: 1/ zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków i opłat, w zakresie art. 109 ust.1 pkt 1 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed jego złożeniem, a w przypadku zalegania z opłacaniem podatków lub opłat wraz z zaświadczeniem zamawiający żąda złożenia dokumentów potwierdzających, że przed terminem składania ofert wykonawca dokonał płatności należnych podatków lub opłat wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłat tych należności, 2/ oświadczenie o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych przez zamawiającego, o których mowa w art. 108 ust. 1 i art. 109 ust. 1 pkt. 1 ustawy Pzp. /wypełniony i podpisany załącznik nr 5 do SWZ /,

## 5. Perceel

---

### 5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Udzielenie i obsługę kredytu długoterminowego w wysokości do kwoty 26 000 000,00 zł (słownie: dwadzieścia sześć milionów złotych, 00/100) z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego w roku 2026 deficytu budżetu.

Beschrijving: 1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługę kredytu długoterminowego w wysokości do kwoty 26 000 000,00 zł (słownie: dwadzieścia sześć milionów złotych, 00/100) z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego w roku 2026 deficytu budżetu. 2. Inne

postanowienia dotyczące przedmiotu zamówienia: Podstawowe dane o kredycie 1/ kredyt długoterminowy z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego w roku 2026 deficytu budżetu, 2/ kwota kredytu do 26 000 000,00 zł (słownie: dwadzieścia sześć milionów złotych, 00/100), 3/ okres kredytowania: od daty uruchomienia kredytu do 15 grudnia 2037 r. (termin spłaty ostatniej raty kredytu planowany jest na 30 listopada 2037 r., termin spłaty odsetek za ostatni okres rozliczeniowy planowany jest na 15 grudnia 2037 r.) 4/ kredyt będzie pobierany transzami od dnia podpisania umowy do dnia 31 grudnia 2026 r., przy czym: a) I transza w przewidywanym terminie do dnia 08 grudnia 2026 r. - kwota do 13 000 000,00 zł (słownie: trzynaście milionów złotych, 00/100), b) II transza w przewidywanym terminie do dnia 28 grudnia 2026 r. - kwota do 13 000 000,00 zł (słownie: trzynaście milionów złotych, 00/100), 5/ wskazane w pkt 4 terminy oraz wysokości transz mają charakter planowany i maksymalny i mogą ulec zmianie w zależności od rzeczywistego zapotrzebowania Kredytobiorcy (zamawiającego) na środki finansowe, wynikającego z realizacji budżetu Gminy Miasto Nowy Targ, 6/ określenie wysokości transz kredytu oraz termin postawienia środków do dyspozycji Kredytobiorcy (Zamawiającego) następować będzie poprzez złożenie przez Kredytobiorcę zapotrzebowania na środki w terminie 2 dni roboczych przed terminem postawienia środków do dyspozycji Kredytobiorcy, 7/ kwota wykorzystanego kredytu jest oprocentowana w stosunku rocznym, według zmiennej stopy procentowej. Stopa procentowa równa jest wysokości stawki referencyjnej, powiększonej o marżę banku, 8/ stawkę referencyjną stanowi stawka WIBOR 1M oznaczająca stopę procentową dla międzybankowych depozytów 1-miesięcznych, wyliczonej jako średnia z ostatniego miesiąca poprzedzającego miesiąc, za który naliczane jest oprocentowanie. Również w stosunku do pierwszego okresu odsetkowego uwzględnia się WIBOR 1M z miesiąca poprzedzającego miesiąc, za który naliczane jest oprocentowanie, 9/ zmiana wysokości oprocentowania odsetek w okresie kredytowania dopuszczalna jest w przypadku jedynie zmiennej stawki WIBOR 1M. Stosownie do art. 92 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2025 r. poz. 1483 z późn.zm.) kapitalizacja odsetek jest niedopuszczalna, 10/ do wyliczenia oprocentowania kredytu w ofercie należy przyjąć stawkę bazową WIBOR 1M wartość średnią za 1 miesiąc notowaną z miesiąca września br. (z dnia 08.09.2026 r.), tj. 3,7923% plus stałą marżę banku oraz planowany harmonogram zaciągnięcia i spłat kapitału, Pozostałe informacje zostały zawarte w SWZ.

Interne identificatiecode: ZP.271.42.2026

#### **5.1.1. Doel**

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 66113000 Kredietverlening

#### **5.1.2. Plaats van uitvoering**

Postadres: ul. Krzywa 1

Stad: Nowy Targ

Postcode: 34-400

Onderverdeling land (NUTS): Nowotarski (PL219)

Land: Polen

Aanvullende informatie: polski

#### **5.1.3. Geraamde duur**

Begindatum: 08/12/2026

Einddatum van de duur: 15/12/2037

#### **5.1.6. Algemene informatie**

**Voorbehouden deelname:**

Deelname is niet voorbehouden.

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): neen

#### 5.1.9. Selectiecriteria

Bronnen van selectiecriteria: Aankondiging

Criterium: Autorisatie of lidmaatschap van een bepaalde organisatie vereist voor dienstencontracten

Beschrijving van het selectie criterium: Wykonawca spełni warunek dotyczący uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, jeżeli wykaże, że posiada uprawnienia do prowadzenia na terenie Polski działalności gospodarczej w zakresie wykonywania czynności bankowych obejmujących udzielanie kredytów, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. - Prawo bankowe (t. j. Dz. U. z 2026 r. poz. 38), a w przypadku określonym w art. 178 ust 1 ustawy Prawo Bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejście w życie ustawy o której mowa w art. 193 ustawy Prawo bankowe. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia wezwania, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych: 1/ zezwolenia przewidzianego ustawą Prawo Bankowe lub inny dokument uprawniający do podjęcia działalności gospodarczej w zakresie objętym przedmiotem zamówienia,

#### 5.1.10. Gunningscriteria

Criterium:

Type: Prijs

Beschrijving: Kryterium wyboru wykonawcy oceniane będzie według następujących zasad: 1. Cena (całkowity koszt obsługi kredytu) - 100 % 1/Kryterium cena. W kryterium cena (C), w którym zamawiającemu zależy, aby wykonawca przedstawił jak najkorzystniejszy wskaźnik (cena), zostanie zastosowany następujący wzór:  $Liczba\ Cn\ zdobytych\ (C) = \frac{Cn}{Cb} \times 100\ pkt$  x waga kryterium 100% punktów Cb Gdzie: Cn – cena najniższa wśród ofert nieodrzuconych, Cb – cena oferty badanej, 100 % – procentowe znaczenie kryterium ceny. Liczba punktów, którą można uzyskać w ramach tego kryterium obliczona zostanie przez podzielenie ceny najniższej z ofert przez cenę ocenianej oferty i pomnożenie tak otrzymanej liczby przez 100 pkt i wagę kryterium, którą ustalono na 100%. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska największą liczbę punktów.

Beschrijving van de methode die moet worden gebruikt als de weging niet aan de hand van criteria kan worden uitgedrukt: .

#### 5.1.11. Aanbestedingsstukken

Talen waarin de aanbestedingsstukken officieel beschikbaar zijn: Pools

Adres van de aanbestedingsstukken: <https://platformazakupowa.pl/pn/nowytarg>

#### 5.1.12. Voorwaarden van de aanbesteding

Voorwaarden voor indiening:

Elektronische indiening: Vereist

Adres voor indiening: <https://platformazakupowa.pl/pn/nowytarg>

Talen waarin inschrijvingen of verzoeken tot deelname kunnen worden ingediend: Pools

Elektronische catalogus: Toegestaan

Varianten: Niet toegestaan

Beschrijving van de financiële garantie: 1. Każda oferta musi być zabezpieczona wadium o wartości: 90 000,00 zł (dziewięćdziesiąt tysięcy złotych ). 2. Wadium może być wniesione w jednej lub kilku następujących formach: 1) pieniądzu; 2) gwarancjach bankowych; 3)

gwarancjach ubezpieczeniowych; 4) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2024 r. poz. 419 t.j.). 3. Wadium w formie pieniężnej należy wnieść przelewem na rachunek bankowy zamawiającego: Bank PeKaO S.A. I o/Nowy Targ Al. Tysiąclecia 35A konto nr 08124015741111000007897577. 4. Kserokopię wpłaty zaleca się dołączyć do oferty. 5. Jeżeli wadium jest wnoszone w formie gwarancji lub poręczenia, o których mowa w ust. 2 pkt 2–4, wykonawca przekazuje zamawiającemu oryginał gwarancji lub poręczenia, w postaci elektronicznej. 6. Z treści gwarancji (poręczenia) musi jednoznacznie wynikać jaki jest sposób reprezentacji Gwaranta. Gwarancja musi być podpisana przez upoważnionego (uppełnomocnionego) przedstawiciela Gwaranta kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub podpisem osobistym. Z treści gwarancji winno wynikać bezwarunkowe, na każde pisemne żądanie zgłoszone przez zamawiającego w terminie związania ofertą, zobowiązanie Gwaranta do wypłaty zamawiającemu pełnej kwoty wadium w okolicznościach określonych w art. 98 ust. 6 ustawy Prawo zamówień publicznych.

Uiterste datum voor de ontvangst van inschrijvingen: 03/11/2026 09:30:00 (UTC+01:00)

Midden-Europese tijd, West-Europese zomertijd

Duur waarin de aanbidding geldig moet blijven: 90 Dagen

**Voorwaarden van het contract:**

De uitvoering van de opdracht moet plaatsvinden binnen het kader van programma's voor maatwerkbedrijven: Neen

Elektronische facturering: Toegestaan

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing: ja

Er zal worden gebruikgemaakt van elektronische betaling: ja

**5.1.15. Technieken**

**Raamovereenkomst:**

Geen raamovereenkomst

**Informatie over het dynamische aankoopstelsel:**

Geen dynamisch aankoopstelsel

**5.1.16. Nadere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie**

Organisatie voor beroepsprocedures: Krajowa Izba Odwoławcza

Informatie over de termijnen voor beroep: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale IX ustawy Pzp. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy Pzp oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od: a) niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia w tym na projektowane postanowienia umowy, b) od zaniechania czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający jest obowiązany na podstawie ustawy Pzp. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 4.

Odwołujący przekazuje zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Terminy wniesienia odwołania: 1/ 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji

elektronicznej, 2/ 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt 1. 6. Szczegółowe zasady postępowania po wniesieniu odwołania, określają stosowne przepisy Działu IX ustawy Pzp. 7. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Officiële naam: Gmina Miasto Nowy Targ

Registratienummer: 7350014012

Postadres: ul. Krzywa 1

Stad: Nowy Targ

Postcode: 34-400

Onderverdeling land (NUTS): Nowotarski (PL219)

Land: Polen

Contactpunt: Referat ds. Zamówień Publicznych

E-mail: [umnt@um.nowytarg.pl](mailto:umnt@um.nowytarg.pl)

Telefoon: +48 18 261 12 00

Internetadres: <https://www.nowytarg.pl/>

Eindpunt voor informatie-uitwisseling (URL): <https://platformazakupowa.pl/pn/nowytarg>

Kopersprofiel: <https://platformazakupowa.pl/pn/nowytarg>

**Rollen van deze organisatie:**

Koper

### 8.1. ORG-0002

Officiële naam: Krajowa Izba Odwoławcza

Registratienummer: 5262239325

Afdeling: Organ Odwoławczy

Postadres: ul. Postępu 17a

Stad: Warszawa

Postcode: 02-676

Onderverdeling land (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Land: Polen

Contactpunt: Organ Odwoławczy

E-mail: [odwolanie@uzp.gov.pl](mailto:odwolanie@uzp.gov.pl)

Telefoon: +48224587840

Internetadres: <https://www.uzp.gov.pl>

Eindpunt voor informatie-uitwisseling (URL): <https://www.uzp.gov.pl>

**Rollen van deze organisatie:**

Organisatie voor beroepsprocedures

### 8.1. ORG-0000

Officiële naam: Publications Office of the European Union

Registratienummer: PUBL

Stad: Luxembourg

Postcode: 2417

Onderverdeling land (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxemburg

E-mail: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Telefoon: +352 29291

Internetadres: <https://op.europa.eu>

**Rollen van deze organisatie:**

TED eSender

## Informatie over een aankondiging

---

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 43069bf3-389f-4165-b5b6-c66452da37c3 - 01

Type formulier: Mededinging

Type aankondiging: Aankondiging van een opdracht of concessie – standaardregeling

Subtype aankondiging: 16

Verzenddatum van de aankondiging: 30/09/2026 12:33:08 (UTC+00:00) West-Europese tijd, GMT

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Pools

Publicatienummer aankondiging: 674971-2026

Nummer uitgave PB S: 190/2026

Datum van bekendmaking: 01/10/2026